

INOGEN ONE[®] G2

BRUGERVEJLEDNING



Indhold

Kapitel 1	1	Tilsigtet anvendelse, kontraindikationer og generelle forholdsregler
Kapitel 2	3	Beskrivelse af Inogen One® G2 Oxygen Concentrator
	3	Vigtige dele af Inogen One® G2 Oxygen Concentrator
	4	Betjeningsknapper
	4	Brugerinterface
	5	Indgangs-/udgangsforbindelser
	6	Valg af strømforsyning
	11	Tilbehør til Inogen One® G2
Kapitel 3	13	Driftsvejledning
	13	Generel vejledning
	17	Yderligere driftsvejledning
	20	Instruktioner for batteridrift
	21	Batteripleje og vedligeholdelse
Kapitel 4	23	Inogen One® G2 Oxygen Concentrators lyd- og visuelle signaler (inklusive alarmer)
Kapitel 5	31	Fejlfinding
Kapitel 6	33	Rengøring, pleje og vedligeholdelse
	33	Udskiftning af kateter
	33	Rengøring af taske
	34	Rengøring og udskiftning af filter
	36	Anden service og vedligeholdelse
	36	Bortskaffelse af udstyr og tilbehør
Kapitel 7	37	Symboler anvendt på koncentrator og tilbehør
Kapitel 8	39	Inogen One® G2-systemspecifikationer

1

Tilsluttet anvendelse, kontraindikationer og generelle forholdsregler

Tilsluttet anvendelse

Inogen One® G2 Oxygen Concentrator anvendes på foreskrevet grundlag af patienter, der har behov for supplerende ilt. Den leverer en høj koncentration af ilt og anvendes med et næsekateter til kanalisering af ilt fra koncentratoren til patienten. Inogen One® G2 kan anvendes hjemme, på institution, i bilen, på fly og i forskellige mobile miljøer.

Den forventede levetid for Inogen One® G2 Oxygen-systemet er 5 år, med undtagelse af batterierne, der har en forventet levetid på 500 fulde opladnings/afladningscykluser.

FORSIGTIG Jf. føderale lovgivning i USA må dette udstyr kun sælges af eller efter anmodning af en læge. Kan også være gældende for andre lande.

FORSIGTIG Anvendelse af andet end et kateter med høj gennemstrømning (fx Salter 1600Q) kan begrænse ilttilførsel og/eller fastgøring af dyse-fittings.



ADVARSEL Det anbefales at have en alternativ ilt-kilde til rådighed i tilfælde af strømsvigt eller mekanisk fejl. Rådfør dig med din leverandør for anbefalet type af backup-system.

FORSIGTIG Det påhviler patienten at sørge for backup-ordninger til alternativ ilt-forsyning under rejser. Inogen påtager sig intet ansvar for personer, der vælger ikke at overholde fabrikantens anbefalinger.

Kontraindikationer



ADVARSEL Dette udstyr er IKKE BEREGNET til at være livsbevarende eller livsunderstøttende.

FORSIGTIG Under visse omstændigheder kan anvendelse af ikke-ordineret ilt-behandling være farlig. Dette udstyr bør kun anvendes, når det er ordineret af en læge.

FORSIGTIG Yderligere overvågning eller opmærksomhed kan være påkrævet for patienter, der anvender dette udstyr, og som ikke kan høre eller se alarmer, eller som ikke kan kommunikere ubehag. Hvis patienter viser tegn på ubehag, bør en læge straks konsulteres.

FORSIGTIG Inogen One® G2 er ikke designet eller specificeret til anvendelse sammen med luftfugtere, forstøvere eller tilsluttet til andet udstyr. Anvendelse af dette udstyr med luftfugtere, forstøvere eller tilsluttet til andet udstyr kan forringe ydeevnen og/eller beskadige udstyret. Inogen One® G2 Concentrator må ikke modificeres. Enhver modifikation af udstyret kan forringe ydeevnen eller beskadige udstyret og vil ugyldiggøre garantien.

Generelle forholdsregler



ADVARSEL Dette udstyr producerer oxygenberiget gas, der accelererer forbrænding. TILLAD IKKE RYGNING ELLER ÅBEN ILD inden for 2,5 m fra udstyret, når det er i brug.



ADVARSEL Nedsæk ikke Inogen One® G2 eller nogen dele af tilbehøret i væske. Må ikke udsættes for vand eller nedbør. Må ikke anvendes, hvor det udsættes for regn. Dette kan føre til elektrisk stød og/eller beskadigelse.

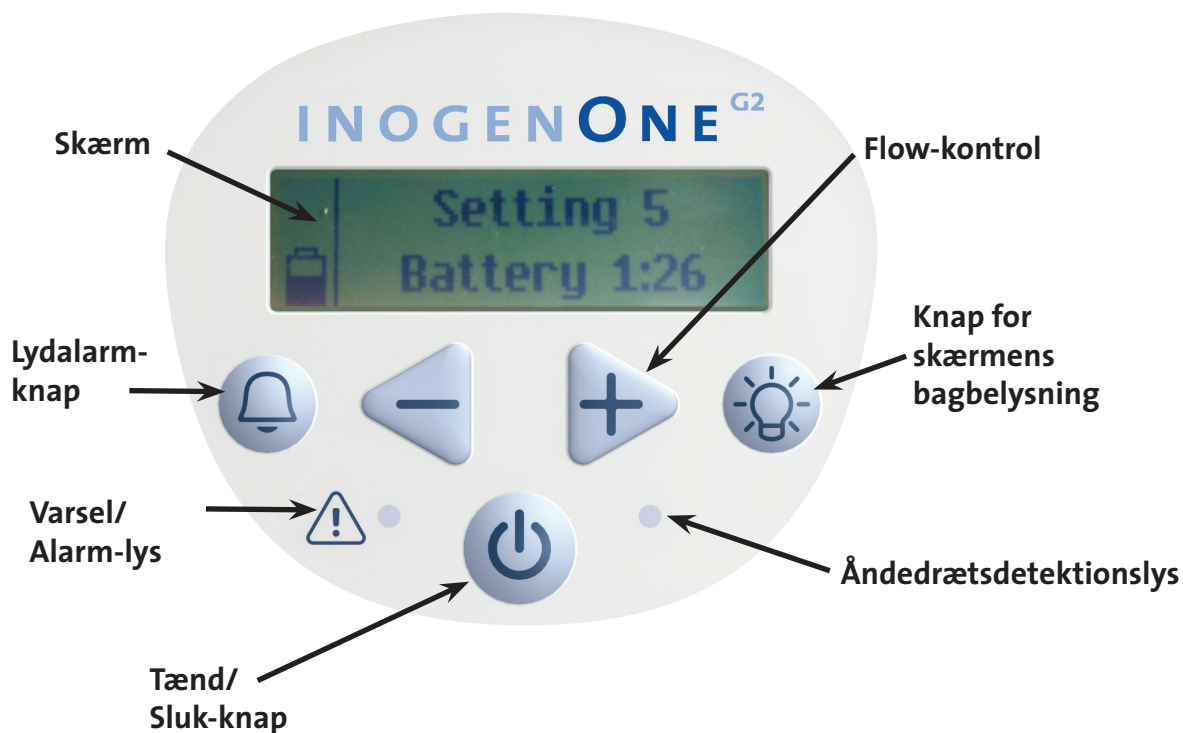
FORSIGTIG Anvend ikke olie, fedt eller oliebaseerede produkter på eller i nærheden af Inogen One® G2.

FORSIGTIG Efterlad aldrig Inogen One® G2 i et miljø, der kan nå høje temperaturer, såsom i parkerede biler, hvor temperaturen er høj. Det kan beskadige udstyret.

2

Beskrivelse af Inogen One® G2 Oxygen Concentrator

Vigtige dele af Inogen One® G2 Oxygen Concentrator



Betjeningsknapper

Tænd/Sluk-knap

Tryk én gang for “Tænd”. Tryk, og hold knappen nede et sekund for “Sluk”.



Lydalarm-knap

Når denne knap trykkes ned, skifter lydalarmen for Inogen One® G2's åndedrætsdetektion mellem at være slået til eller fra:

1. Standardtilstand. Når Inogen One® G2 startes, er lydalarmen for åndedrætsdetektion slået fra. Skærmens visningsområde for tilstand viser et klokke-ikon med et kryds over i standardtilstanden.
2. Varselstilstand for åndedrætsdetektion. Inogen One® G2 udsender en hørbar og visuel alarm for “intet åndedræt detekteret”. Når denne tilstand er aktiveret, og der ikke detekteres åndedræt i 60 sekunder, skifter udstyret til autopulstilstand og, når åndedræt detekteres igen, afslutter udstyret autopulstilstand og leverer normalt ved inspiration. Skærmens indikationsområde for tilstand vil vise et klokke-ikon, der blinker rødt og enbesked, når alarmen er aktiv.
3. Efter strømsvigt bliver åndedrætsdetektionens varselstilstand nulstillet til standardindstilling.



Kontrolknapper til flow-indstilling

Brug kontrolknapperne til - eller + flow-indstilling til at vælge indstillingen, som vist på skærmen. Der er seks indstillinger; fra 1 til 6.



Knap for skærmens bagbelysning

Tryk på den. Den slår automatisk fra igen efter 10 sekunder.



Brugerinterface

Skærm

Skærmen viser information om flow-indstilling, strømstatus, batterilevetid og fejl. Hvis du ønsker at ændre sprog på Inogen LCD-skærmen, skal du kontakte Inogen-kundeservice.



Brugerinterface (fortsat)

Indikatorlys

Rødt lys indikerer enten en ændring i driftsstatus eller en tilstand, der måske skal svares på (alarm). Blinkende lys har højere prioritet end ikke-blinkende lys.



Lydsignaler

Et lydsignal (bip) indikerer enten en ændring i driftsstatus eller en tilstand, der måske skal svares på (alarm). Flere bip har højere prioritet end færre.

Indgangs-/udgangsforbindelser

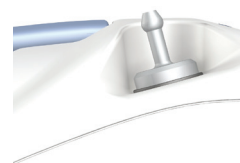
Partikelfilter

Filtret skal være på plads i koncentratorens indgangsende under drift for at holde indgangsluften ren.



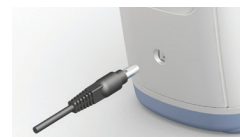
Montering af kateterdyse

Næsekatetret forbindes til denne dyse til Inogen One® G2-udgangen for iltet luft.



Indgang til jævnstrømsforsyning

Tilslutning for ekstern strømforsyning fra en universel strømforsyning.



USB-port

Anvendes kun til service.



Valg af strømforsyning

Genopladeligt litium-ion batteri - enkelt eller dobbelt

Batteriet vil drive Inogen One® G2, uden der skal tilsluttes til ekstern strømkilde. Når det er helt opladt, kan et enkelt batteri give op til 2 til 5 timers drift. Et dobbeltbatteri kan levere 4 til 10 timers drift. Batteriet oplades, når det er korrekt installeret i Inogen One® G2, og koncentratoren er tilsluttet til strømforsyningen - vekselstrøm eller jævnstrøm. Opladningstiden er op til 4 timer for et enkelt batteri og 8 timer for et dobbelt batteri. Se yderligere information i afsnittet "Batteriets pleje og vedligeholdelse".



UNIVERSEL STRØMFORSYNING

Oversigt

Inogen Universal Power Supply (Universel strømforsyning) (BA-107/207) bruges til at forsyne Inogen One® G2 Concentrator med strøm fra en vekselstrøms- eller jævnstrømskilde. Dette giver brugeren mulighed for at forsyne koncentratoren med strøm i hjemmet, i en bil eller andre steder, hvor der er adgang til enten vekselstrøm eller jævnstrøm.

Beskrivelse

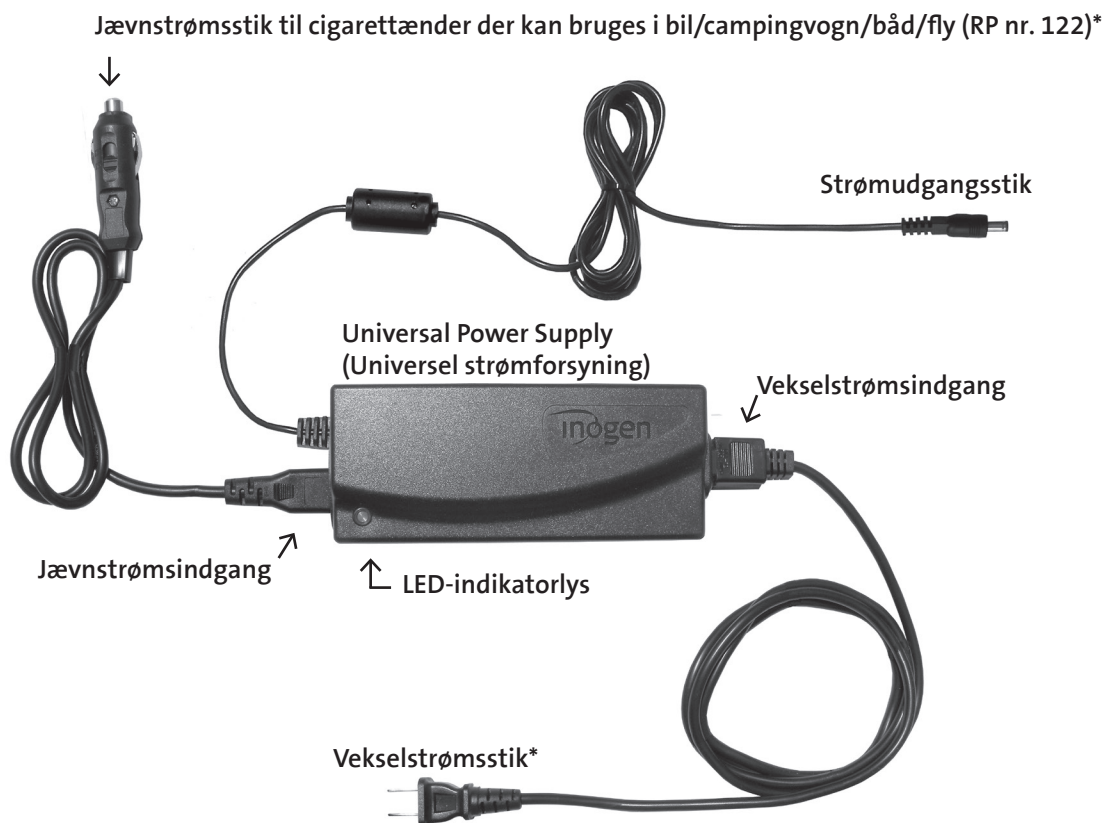
Inogen One® G2 Universal Power Supply (Universel strømforsyning) er specielt designet til anvendelse med Inogen One® G2 Oxygen Concentrator (IO-200). Universal Power Supply (Universel strømforsyning) giver præcis den strøm og spænding, der skal til for at anvende Inogen One® G2 sikkert, og er designet til specificerede vekselstrøms- eller jævnstrømskilder. Når udstyret anvendes med vekselstrøm, tilpasser strømforsyningen sig automatisk til indgangsspændinger fra 100 V til 240 V (50-60 HZ) og tillader dermed anvendelse med de fleste strømforsyninger i verden.

Universal Power Supply (Universel strømforsyning) oplader Inogen One® G2-batteriet, når den bruges med vekselstrøm eller jævnstrøm, som der fx findes i en bil. På grund af begrænsninger på fly kan Universal Power Supply (Universel strømforsyning) ikke anvendes til at oplade Inogen One® G2-batteriet, når det anvendes på flyrejser.

Universal Power Supply (Universel strømforsyning) anvendes med følgende komponenter:

- Strømforsyning med tilhørende strømkabel til tilslutning til Inogen One® G2
- Strømforsyningskabel til cigarettænder i bil
- Strømkabel til vekselstrøm

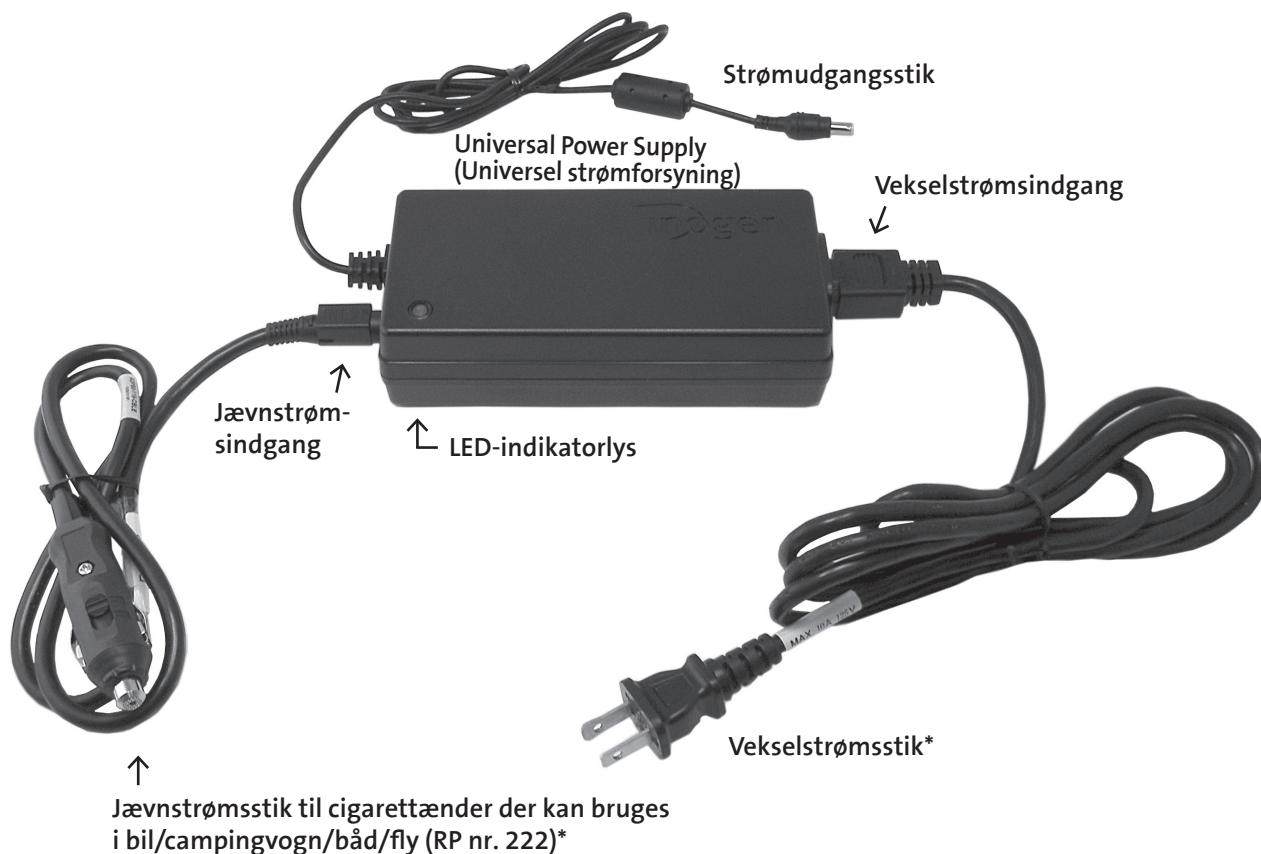
Model nr. BA-107

**ADVARSEL**

Anvend ikke andre strømforsyninger eller strømkabler end dem, der er specificeret i denne brugervejledning. Anvendelse af ikke-specificerede strømforsyninger eller kabler kan forårsage en sikkerhedsrisiko og/eller forringe systemets ydeevne. Rul ikke ledningen op om strømforsyningen ved opbevaring. Træk ikke i ledningen, og placér ikke noget ovenpå ledningen. Hold børn og kæledyr væk fra ledningen. Hvis det ikke overholdes, kan det føre til beskadigelse af ledninger og afbrydelse af strømmen til koncentratoren.

* Udseende af det faktiske produkt kan være anderledes.

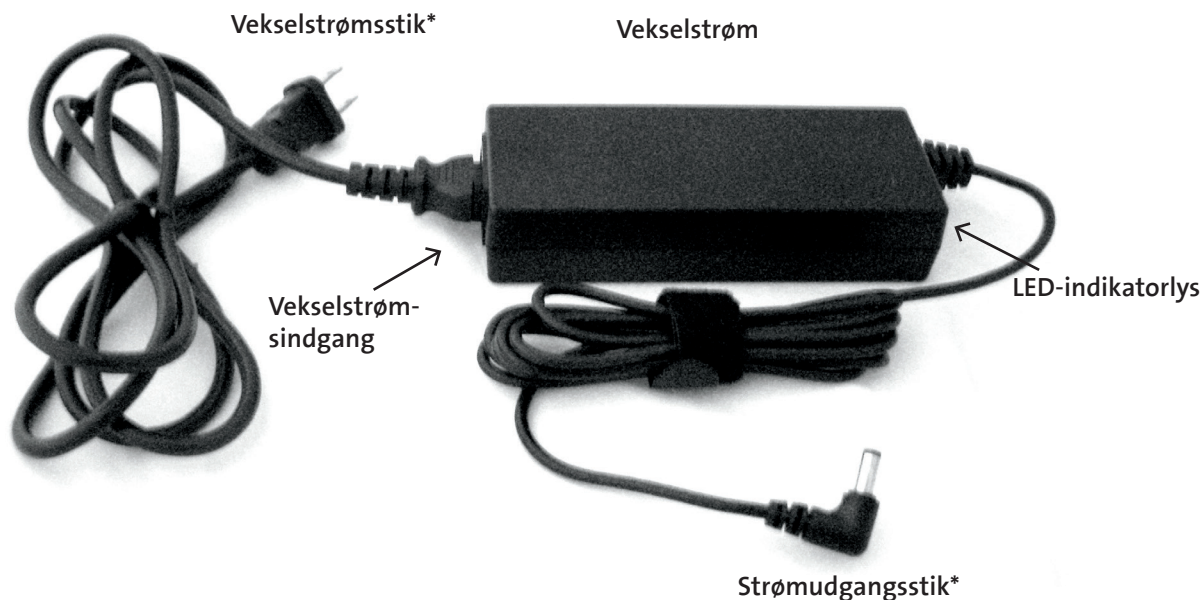
Model nr. BA-207



ADVARSEL Anvend ikke andre strømforsyninger eller strømkabler end dem, der er specificeret i denne brugervejledning. Anvendelse af ikke-specificerede strømforsyninger eller kabler kan forårsage en sikkerhedsrisiko og/eller forringe systemets ydeevne. Rul ikke ledningen op om strømforsyningen ved opbevaring. Træk ikke i ledningen, og placér ikke noget ovenpå ledningen. Hold børn og kæledyr væk fra ledningen. Hvis det ikke overholdes, kan det føre til beskadigelse af ledninger og afbrydelse af strømmen til koncentratoren.



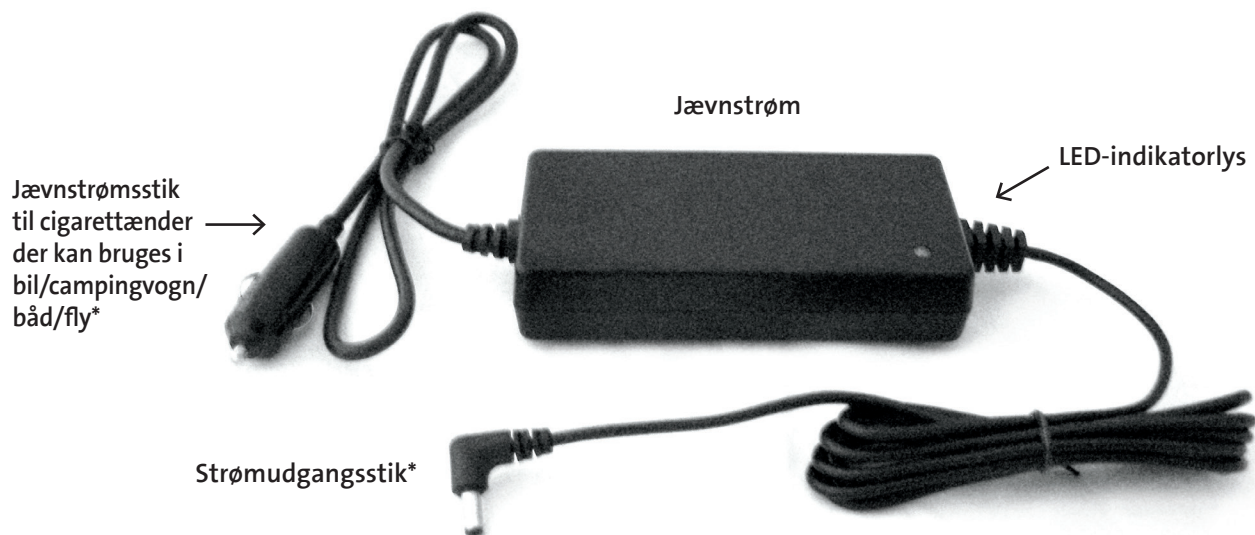
Model nr. BA-301



ADVARSEL Anvend ikke andre strømforsyninger eller strømkabler end dem, der er specificeret i denne brugervejledning. Anvendelse af ikke-specificerede strømforsyninger eller kabler kan forårsage en sikkerhedsrisiko og/eller forringe systemets ydeevne. Rul ikke ledningen op om strømforsyningen ved opbevaring. Træk ikke i ledningen, og placér ikke noget ovenpå ledningen. Hold børn og kæledyr væk fra ledningen. Hvis det ikke overholdes, kan det føre til beskadigelse af ledninger og afbrydelse af strømmen til koncentratoren.

* Udseende af det faktiske produkt kan være anderledes.

Model# BA-302



ADVARSEL Anvend ikke andre strømforsyninger eller strømkabler end dem, der er specificeret i denne brugervejledning. Anvendelse af ikke-specificerede strømforsyninger eller kabler kan forårsage en sikkerhedsrisiko og/eller forringe systemets ydeevne. Rul ikke ledningen op om strømforsyningen ved opbevaring. Træk ikke i ledningen, og placér ikke noget ovenpå ledningen. Hold børn og kæledyr væk fra ledningen. Hvis det ikke overholdes, kan det føre til beskadigelse af ledninger og afbrydelse af strømmen til sforsyning koncentratoren.

* Udseende af det faktiske produkt kan være anderledes.

Tilbehør til Inogen One® G2



ADVARSEL Anvend ikke strømforsyninger/adaptere eller tilbehør ud over det, der er specificeret i brugervejledningen. Anvendelse af ikke-specificeret tilbehør kan forårsage en sikkerhedsrisiko og/eller forringe systemets ydeevne.

Næsekateter

Der skal anvendes et næsekateter med Inogen One® G2 for at tilføre ilt fra koncentratoren. Der anbefales et enkelt lumen-næsekateter med en længde på op 7,50 m for at sikre korrekt åndedrætsdetektion og ilttilførsel.



ADVARSEL Fare for kvælning og strangulering. Hold slangerne væk fra børn og kæledyr.

BEMÆRK Forøgelse af kateterlængden kan reducere støjen under ilt-bolustilførslen.
Når der anvendes et kateter på 7,5 m med Inogen One® G2, er det måske nødvendigt at hæve flow-indstillingen.

Bæretaske

Bæretasken har en beskyttende klap med håndtag og en skulderrem, så du kan bære Inogen One® G2. Inogen One® G2 kan køre på batteristrøm under transport med bæretasken.



Vogn

Vognen har hjul og et teleskophåndtag, så det er nemt at transportere Inogen One® G2. Inogen One® G2 kan køre på batteristrøm under transport. Anbring bæretasken over vognens håndtag. Sørg for, at vognens håndtag sidder indenfor den elastiske rem bag på bæretasken og op mod bagsiden af bæretasken.



Ekstra tilbehør til Inogen One® G2

Ekstern batterioplader

1. Sæt strømkablet fra den eksterne AC-batterioplader i en stikkontakt.
2. Sæt strømforsyningen til den eksterne AC-batterioplader i batteriopladeren.
3. Skub din oplader på Inogen One G2-batteriet ved at klikke og låse det fast i opladeren.
4. Når batteriet er i korrekt position vil en rød lampe indikere, at batteriet oplader.
5. Når den grønne lampe lyser, er batteriet fuldt opladet



FORSIGTIG Undgå at røre ved de forsænkede elektriske kontakter på den eksterne batterioplader. Beskadigelse af kontakterne kan påvirke driften.

BEMÆRK Disse kontakter er ikke strømførende, med mindre batteriet er korrekt placeret i opladeren.

BEMÆRK Hvis du helt vil afbryde strømmen til den eksterne batterioplader, skal du tage stikket ud af kontakten.

Rygsæk til Inogen One G2

En alternativ/valgfri måde at bære din Inogen One® G2 på. Håndfri, mere komfort, ikke i vejen og med ekstra lommer til yderligere tilbehør.

Hvis du vil afgive bestilling, bedes du kontakte Inogens kundeservice.



3

Driftsvejledning

Generel vejledning

1. Anbring Inogen One® G2 et godt ventileret sted. Ind- og udgangene til luft må ikke være blokerede. Anbring Inogen One® G2, således at alle lydalarmer kan høres.



ADVARSEL Undgå anvendelse af Inogen One® G2 ved tilstedeværelse af forurenende stoffer, røg eller gasarter. Anvend ikke Inogen One® G2 ved tilstedeværelse af brændbar anæstesi, rengøringsmidler eller andre kemiske dampe.

FORSIGTIG Blokér ikke ind- eller udgangene til luft, når udstyret anvendes. Blokering af luftcirkulationen eller opbevaring nær varmekilder kan føre til overophedning og nedlukning eller beskadigelse af koncentratoren.

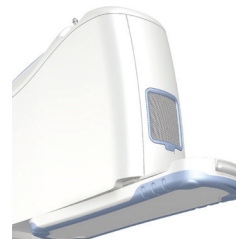
2. Sørg for, at partikelfiltret er på plads.

FORSIGTIG Anvend ikke Inogen One® G2, uden at partikelfiltret sidder korrekt på plads. Partikler, der trænger ind i systemet, kan beskadige udstyret.



3. Installation af batteriet.

Indsæt Inogen One® G2-batteriet ved at skubbe det på plads og låse det nederst på koncentratoren.



FORSIGTIG Inogen One® G2-batteriet fungerer som en sekundær strømforsyning, hvis der opstår en uventet afbrydelse af vekselstrømmen eller jævnstrømmen. Når Inogen One® G2 kører på den eksterne strømforsyning, vekselstrøm eller jævnstrøm, skal der sidde et korrekt indsat Inogen One® G2-batteri i enheden. Denne procedure vil sikre uafbrudt drift og vil vedligeholde alle alarmer og advarsler i tilfælde af afbrydelse af den eksterne strømforsyning.

BEMÆRK Inogen One® G2-batteriet kræver inden første brug en fuld, uafbrudt opladning ved brug af Inogen One® G2, tilsluttet til vekselstrømskilden. Inogen One® G2 må ikke køres på batteristrøm før den første opladning er fuldført. Efter den første opladning er fuldført, kan batteriet bruges, uanset opladningsniveauet.

4. Tilslut Universal Power Supply (Universel strømforsyning).

Tilslut vekselstrømsstikket til Universal Power Supply (Universel strømforsyning). Tilslut vekselstrømsstikket til strømkilden, og tilslut udgangsstikket til Inogen One® G2. Den grønne LED-indikator på Universal Power Supply (Universel strømforsyning) lyser, og der udsendes et bip fra koncentratoren.



FORSIGTIG Sørg for, at Universal Power Supply (Universel strømforsyning) er placeret et sted, der er godt ventileret, da den bruger luftcirkulation til at aflede varme. Universal Power Supply (Universel strømforsyning) kan blive varm under drift. Sørg for, at Universal Power Supply (Universel strømforsyning) køler ned, før den håndteres.

FORSIGTIG Universal Power Supply (Universel strømforsyning) er ikke vandtæt.

FORSIGTIG Du må ikke adskille Universal Power Supply (Universel strømforsyning). Dette kan føre til fejl i komponenterne og/eller sikkerhedsrisici.

FORSIGTIG Sæt ikke noget i stikket til Universal Power Supply (Universel strømforsyning) ud over den medfølgende el-ledning. Undgå at anvende forlængerledninger til Inogen One® G2. Hvis anvendelse af forlængerledning er nødvendig, skal du bruge en ledning, der har et Underwriters Laboratory (UL)-mærke og en ledningstykkelse på minimum 18 gauge. Tilslut ikke andet udstyr til samme forlængerledning.

BEMÆRK Under visse omstændigheder (se tekniske specifikationer) nedlukkes Universal Power Supply (Universel strømforsyning) muligvis. Den grønne LED-indikator vil blinke eller slukkes. Hvis dette sker, skal du frakoble strømforsyningen i mindst 10 sekunder og tilslutte den igen.

BEMÆRK Efter Universal Power Supply (Universel strømforsyning) er taget ud af stikkontakten skal den også frakobles fra koncentratoren for at undgå unødvendig afladning af batteriet.

5. Tilslutning af næsekatetret til dyse-fittingen.

Dyse-fittingen er placeret ved siden af håndtaget på Inogen One® G2. Det anbefales at bruge et enkelt lumen-kateter med en længde på op til 7,5 m for at sikre korrekt åndedrætsdetektion og ilttilførsel. Yderligere titrering kan være nødvendig for at sikre korrekt ilttilførsel, når du anvender et bestemt kateter.



FORSIGTIG For at sikre ilt-flow skal du sørge for, at næsekatetret er korrekt tilsluttet til dyse-fittingen, og at slangen ikke er bøjet eller klemmt på nogen måde.

FORSIGTIG Udskift næsekatetret jævnligt. Kontakt din leverandør eller din læge for oplysninger om, hvor ofte katetret bør udskiftes.

6. Tænd din Inogen One® G2 ved at trykke på Tænd/Sluk-knappen.

Der udsendes et kort bip, efter Inogen-logoet vises. "Please Wait" (Vent venligst) vises, mens koncentratoren starter. Skærmen angiver den valgte flow-indstilling og driftstilstand. Efter en kort opstartssekvens starter en opvarmningsperiode på op til 2 minutter. Under denne periode vil ilt-koncentrationen blive opbygget, men når muligvis ikke det specificerede niveau. Yderligere opvarmningstid kan være nødvendig, hvis din Inogen One® G2 har været opbevaret i ekstremt kolde temperaturer.



7. Indstil Inogen One® G2 Concentrator til den flow-hastighed, der er ordineret af din læge eller kliniker.

Anvend + eller – knapperne til at justere Inogen One® G2 til den ønskede indstilling. Den aktuelle indstilling kan ses på skærmen.

8. Placér næsekatetret under din næse, og træk vejret gennem næsen.

Inogen One® G2 vil fornemme starten af din indånding og vil levere ilt præcist, når du inhalerer. Inogen One® G2 vil fornemme hvert åndedrag og fortsætte med at levere ilt på denne måde. Når din åndedrætsrytme ændrer sig, vil Inogen One® G2 fornemme disse ændringer og kun levere ilt, når du behøver den. Ind imellem, hvis du inhalerer meget hurtigt mellem åndedragene, kan Inogen One® G2 ignorere et af åndedragene, hvilket kan synes som et manglende åndedrag. Dette er normalt, fordi Inogen One® G2 fornemmer og overvåger ændringer i dit åndedrætsmønster. Inogen One® G2 vil normalt fornemme næste åndedrag og levere ilt i henhold hertil.



Et grønt lys vil blinke hver gang, der detekteres et åndedrag. Sørg for, at næsekatetret sidder korrekt under næsen, og at du trækker vejret gennem næsen.



ADVARSEL Hvis du begynder at føle dig syg eller oplever ubehag under anvendelse af udstyret, skal du straks kontakte din læge.

FORSIGTIG Inogen One® G2 er designet til at levere et ilt-flow med en høj renhedsgrad. En rådgivende alarm "Oxygen Low" (Ilt lav) vil informere dig, hvis koncentrationen falder. Hvis alarmen fortsætter, skal du kontakte din leverandør.

Generelt

Hvis du vil afbryde strømmen, skal du tage stikket ud af kilden (fx en stikkontakt, biladapter med jævnstrøm).

FORSIGTIG Sørg for, at Universal Power Supply (Universel strømforsyning) altid kun får strøm fra én kilde ad gangen (vekselstrøm eller jævnstrøm). Universal Power Supply (Universel strømforsyning) fungerer muligvis ikke korrekt, hvis den modtager både vekselstrøm og jævnstrøm samtidigt.

Yderligere driftsvejledning

Til hjemmebrug med vekselstrøm

For drift med vekselstrøm skal du følge denne vejledning:

1. Tilslut vekselstrømsstikket til strømforsyningen.
2. Tilslut vekselstrømsstikket til strømkilden, og tilslut udgangsstikket til Inogen One® G2. Den grønne LED lyser, hvilket angiver, at Universal Power Supply (Universel strømforsyning) forsynes med strøm.

Rejs med dit Inogen One® G2-system

Med Inogen One® G2-systemet kan du rejse med fly, båd, bil eller tog med bedre komfort for ilt-brugere end nogensinde før. Nu får du samme kvalitetsydelse og komfort under rejser, som du er vant til fra din Inogen One® G2 derhjemme. Her er nogle nyttige og vigtige vejledninger for maksimal ydelse og komfort, når du anvender Inogen One® G2 på rejsen.

Du bør begynde planlægningen af turen med en kontrolliste over de ting, der skal huskes. Denne kontrolliste bør indeholde:

- ✓ Universal Power Supply (Universel strømforsyning)
- ✓ Ekstra batteri(er), om nødvendigt
- ✓ Vigtige telefonnumre, som fx til din læge eller hjemmeplejen, eller et sygehus i det område, hvor du rejser
- ✓ Planlæg backup-ilt i tilfælde af længerevarende strømafbrydelse eller mekanisk svigt.

Til anvendelse i bil/campingvogn/båd

Ved anvendelse af Universal Power Supply (Universel strømforsyning) med en jævnstrømskilde skal du følge disse vejledninger:

1. Tilslut jævnstrømsstikket til strømforsyningen.
2. Tilslut jævnstrømsstikket (cigarettænder-adapteren) til strømkilden, og tilslut udgangsstikket til Inogen One® G2. Den grønne LED-indikator lyser, hvilket angiver, at strømforsyningen forsynes med strøm.



3. Stikket bør indsættes i cigarettænderstikket uden overdreven kraft og sidde sikkert i stikket. Cigarettænder-adapteren er udstyret med en skyder-kontakt, der er forudjusteret til "Narrow" (Smal) position. Dette passer til de fleste cigarettænder-stik. Hvis cigarettænder-adapteren sidder løst i stikket, skal du justere kontakten til "Wide" (Bred) position.



ADVARSEL Sørg for, at bilens stik overholder Inogen One® G2's strømkrav (mindst 15 amp). Hvis stikket ikke understøtter en belastning på 15 ampere, vil sikringen måske springe, eller cigarettænderen kan blive beskadiget.



ADVARSEL Spidsen på cigarettænder-adapteren bliver VARM under brug. Rør ikke ved spidsen, lige efter den er fjernet fra cigarettænder-stikket.

FORSIGTIG Sørg for, at stikket i bilen er renses for cigaretaske, og at adapteren passer korrekt, da der ellers vil kunne ske overophedning.

FORSIGTIG Anvend ikke Universal Power Supply (Universel strømforsyning) med en stikfordeler til cigarettænder-stikket eller med et forlængerkabel. Dette kan forårsage overophedning af vekselstrømskablet.

FORSIGTIG Start ikke bilen med startkabler mens Universal Power Supply (Universel strømforsyning) er tilsluttet. Dette kan føre til spidsbelastning, der kan nedlukke og/eller beskadige Universal Power Supply (Universel strømforsyning).

FORSIGTIG Når du forsyner Inogen One® G2 med strøm fra en bil, skal du sørge for, at bilens motor allerede kører. Drift af udstyret, før bilens motor kører, kan dræne bilens batteri.

FORSIGTIG En ændring i højdeniveau (fx fra havniveau til bjergniveau) kan påvirke den iltmængde, der er til rådighed for patienten. Rådfør dig med din læge, før du rejser til højere eller lavere højdeniveauer for at afgøre, om dine flow-indstillinger bør ændres.

Rejser med fly

FAA tillader anvendelse af Inogen One® G2 ombord på alle amerikanske fly. Her er et par tips til at lette flyveturen.

Planlægning af din flyvetur

Når Inogen One® G2 anvendes under flyvning, skal du informere flyselskabet om, at du skal anvende din Inogen One® G2 ombord på flyet. Du skal også medtage en underskrevet erklæring fra din læge, der inkluderer:

- Din evne til at se/høre alarmer og svare herpå.
- Når anvendelse af ilt er nødvendig (under hele eller en del af rejsen).
- Maksimal flow-hastighed svarende til det tryk, der er i kabinen under normale driftsforhold.
- Der skal ikke anvendes en ny erklæring, hver gang du flyver, men erklæringen bør kunne fremlægges under enhver flyvetur.
- Nogle flyselskaber har udstyret deres fly med elektrisk strøm. Du har måske mulighed for at anmode om et sæde ved en kontakt, der kan anvendes til at forsyne din Inogen One® G2 med strøm. Tilgængeligheden afhænger imidlertid af flyselskabet, flytype og servicen. Du bør undersøge tilgængeligheden hos dit flyselskab, men sørg altid for at medtage tilstrækkeligt med batterier til varigheden af din rejse samt en anslået ekstra mængde i tilfælde af uventede forsinkelser.
- Den universelle strømforsyning er udstyret med den gængse adapter til cigarettændere. Fly anvender imidlertid en anden stikkonfiguration, og det er vanskelig at afgøre, hvilken type strømstik dit flyselskab understøtter. Det er en god ide at købe en adapter, såsom Magellan's Em Power Socket Connector Item, nr. EA270. Kontakt Magellan's på tlf. 800-962-4943, eller besøg www.magellans.com for oplysninger om en butik nær dig, eller køb online.

Før flyrejsen

Her er nogle ting, der skal huskes på dagen for din flyverejse:

- Sørg for, at din Inogen One® G2 er ren, i god stand og ikke er beskadiget eller bærer tegn på kraftig slitage eller misbrug.
- Medbring tilstrækkeligt med opladte batterier til din Inogen One® G2 til at dække flyveturen samt et konservativt skøn til eventuelle forsinkelser.
- Regionale fly og rutefly tilbyder ikke elektrisk strøm om bord. Hvis du rejser med regionale fly, skal du medbringe tilstrækkeligt med batterier til flyverejsens varighed samt et konservativt skøn til eventuelle forsinkelser.

FORSIGTIG Det er ikke alle flyselskaber, der kan tilbyde backup-ilt.

- Ankom til lufthavnen i god tid. Lufthavnens sikkerhedskontrol skal måske anvende ekstra tid på inspektion af din Inogen One® G2.

- Mens du afventer at komme ombord på flyet, kan du måske spare batteristrøm ved at anvende Universal Power Supply (Universel strømforsyning) og en stikkontakt i lufthavnsterminalen til at forsyne din Inogen One® G2 med strøm.
- Du skal informere flyselskabet om, at du skal bruge din Inogen One® G2. Du skal have din læges erklæring med og være klar til kontroleftersyn, hvis det kræves.

Under flyveturen

1. Hvis flyets stikkontakt anvendes, skal batteriet fjernes fra Inogen One® G2 Oxygen Concentrator. På grund af begrænsninger på fly kan Universal Power Supply (Universel strømforsyning) ikke anvendes til at oplade Inogen One® G2-batteriet, mens du er ombord et fly.
 2. Tilslut jævnstrømsstikket til flyets stikkontakt. Kontrollér kompatibiliteten med flyselskabets personale.
- Under kørsel, start og landing skal du placere din Inogen One® G2 under sædet foran dig. Din Inogen One® G2 kan stå oprejst under de fleste flysæder. Er det imidlertid ikke muligt, kan du lægge den på siden.
 - Det er ikke nødvendigt at slukke for din Inogen One® G2 under kørsel, start og landing, hvis din læges erklæring angiver, at du skal have ilt i disse perioder.

FORSIGTIG En ændring i højdeniveau (fx fra havniveau til bjergniveau) kan påvirke den iltmængde, der er til rådighed for patienten. Inogen One® G2 er verificeret til at kunne tilføre ilt efter specifikationerne op til 3.048 m. Rådfør dig med din læge, før du rejser til højere eller lavere højdeniveauer for at afgøre, om dine flow-indstillinger bør ændres.

Efter flyveturen

- Husk at genoplade de ekstra batterier, du måske har anvendt, før din næste flyvetur.

Rejse med bus, tog eller båd

Kontakt rejseselskabet for at få oplyst, om strømder er adgang til.

Instruktioner for batteridrift

Sørg for, at batteriet er korrekt placeret og opladt. Frakobl Inogen One® G2 fra strømkilden. Mens Inogen One® G2 kører på batteristrøm aflades batteriet. Skærmen vil vise den anslåede restprocent (%) eller resterende anvendelsestid i minutter.

Når koncentratoren detekterer, at batteriets niveau er under 10 %, udsendes en varselslyd med lav prioritet. Når batteriet er tomt, vil alarmen ændres til en alarm med høj prioritet.

Når batteriniveauet er lavt, skal du gøre et af følgende:

- Tilslut Inogen One® G2 til en vekselstrøms- eller jævnstrømskilde ved hjælp af Universal Power Supply (Universel strømforsyning).
- Udskift batteriet med et opladt batteri efter at have slukket for Inogen One® G2 (ved at trykke på Tænd/Sluk-knappen).
- Hvis batteriet er afladt, skal du genoplade det eller fjerne det fra koncentratoren.

Hvis Inogen One® G2 forsynes med strøm fra Universal Power Supply (Universel strømforsyning), vil batterierne blive opladt under driften. Det vil ikke skade din koncentrator eller batteriet, hvis Inogen One® G2 efterlades i stikket, når batteriet er fuldt opladet.



ADVARSEL Det er patientens ansvar at kontrollere batteriet regelmæssigt og udskifte det, om nødvendigt. Inogen påtager sig intet ansvar for personer, der vælger ikke at overholde producentens anbefalinger.

Normal batteriopladning

For at sikre at dit batteri oplades korrekt, skal du kontrollere, at der anvendes den korrekte vekselstrøms- eller jævnstrømsadapter, og at adapterne er korrekt indsat i stikkontakten. Kontrollér, at skærm og lys indikerer opladningsstatus.

EMÆRK Når man begynder at oplade et helt afladt batteri, vil opladningen muligvis starte og stoppe under de første par minutter.

Batteripleje og vedligeholdelse

Dit Inogen One® G2 litium-ion batteri skal behandles med særlig omhu for at sikre korrekt funktion og lang levetid. Anvend kun Inogen One® G2-batterier til din Inogen One® G2 Concentrator.

Skal holdes tør

Hold altid væsker væk fra batterierne. Hvis batterierne bliver våde, skal du straks afbryde og bortskaffe batterierne på korrekt vis.

Temperatures indflydelse på batteriydelsen

Inogen One® G2 med et enkelt batteri kan køre Inogen One® G2 Concentrator fra 2 til 5 timer under de fleste omgivelsesmæssige betingelser. Hvis du vil forlænge batteritiden, skal du undgå at køre systemet i temperaturer under 5° C eller over 35° C i længere perioder.

Uret for resterende batteritid

Inogen One® G2 viser kontinuerligt den resterende batteritid. Den viste tid er kun et skøn, og den aktuelt resterende tid kan variere meget fra denne værdi.

Følg venligst disse vigtige retningslinjer for maksimal batteriydelse og levetid:

- Opbevar batterier i et køligt, tørt sted. Opbevar dem med en opladning på 40-50 %.
- Hvis der anvendes flere batterier, skal du sørge for, at hvert batteri er mærket (1,2,3 eller A,B,C) og regelmæssigt skifte mellem dem. Batterier må ikke efterlades uden at blive brugt i mere end 90 dage.

4

Inogen One® G2 Oxygen Concentrators lyd- og visuelle signaler

Skærmikoner

Tilstand	Tekst
Strøm	

Inogen One® G2-skærmen er opdelt i tre områder. Øverste venstre hjørne af skærmen viser åndedrætsdetektionens alarmstatus. Nederste venstre hjørne indikerer strømkilde og batteriniveau. Højre side af skærmen indeholder tekstinformationer, såsom flow-indstilling, resterende batteritid og fejlmeddelelser.

Ikoner for strømstatus

Disse ikoner er eksempler på de ikoner, der vises i skærmens strømstatusvindue, når Inogen One® G2 kører på batteristrøm.

Ikon	Betydning
	Batteriet er afladt.
	Batteriet har mindre end en 10 % opladning tilbage. Dette ikon blinker.
	Batteriet har ca. 40 % til 50 % opladning tilbage.
	Batteriet er fuldt opladt.

Ikoner for strømstatus (fortsat)

Ikonerne nedenfor er eksempler på de ikoner, der vises, når Inogen One® G2 køres med ekstern strømforsyning og oplader batteriet. Lynet indikerer, at der er tilslutning til en ekstern strømforsyning.

Ikon	Betydning
	Batteriet oplader med et opladningsniveau på mellem 60 % og 70 %.
	Batteriet er fuldt opladt og oplades kun for at opretholde opladningsniveauet.
	Batteriet oplades med et opladningsniveau på under 10 %.
	Inogen One® G2 køres fra en ekstern strømforsyning uden batteri.

Ikoner for tilstand

Disse ikoner vises i skærmens tilstandsvindue.

Ikon	Betydning
	Åndedrætsdetektionens lydalarm er aktiveret.
	Åndedrætsdetektionens lydalarm er deaktiveret. Dette er standardindstillingen.

Skærmtekst

BEMÆRK Når to tilstande opstår samtidig, vil den tilstand med højst prioritet blive vist.

Informationsmeddelelser

Følgende informationsvisninger er ikke tilknyttet nogen lydalarm eller nogen synlig ændring i indikatorlysene.

Meddelelsesvisning og tekst	Tilstand/handling/forklaring
	Inogen-logoet vises ved opstart.
Indstilling X, batteri TT:MM	Standardvisning, når der køres på batteristrøm. "X" repræsenterer den valgte flow-indstilling (fx Setting 2 (Indstilling 2)). "HH:MM" (TT:MM) repræsenterer den omtrentlige resterende batteritid (fx 1:45).
Indstilling X, opladning xx (eller) batteri fuldt	Standardvisning, når der køres på ekstern strømforsyning, og batteriet oplades. "xx%" repræsenterer den procentlige batteriopladning (fx 86 %).
Indstilling X, batteri xx %	Standardvisning, når batteriet ikke oplader, eller når der ikke kan aflæses resterende batteritid.
Opladning xx %, (eller) batteri fuldt	Vises, når koncentratoren er tilsluttet og anvendes til at oplade et batteri (anvendes ikke til iltproduktion). Det er normalt, at et fuldt opladt batteri aflæses mellem 95 % og 100 %, når den eksterne strøm frakobles. Denne funktion maksimerer anvendelsestiden for batteriet.

Meddelelser



ADVARSEL Meddelelser med lydalarm, i styrke fra 55 dba til 65 dba, afhængigt af brugerens placering. De skal advare brugeren om problemer. For at sikre, at meddelelser med lydalarm kan høres, skal den maksimale afstand, som brugeren kan bevæge sig væk, afgøres i forhold til det omgivende støjniveau.

Inogen One® G2 overvåger forskellige parameter under drift og anvender et intelligent alarmsystem til indikation af fejl på koncentratoren. Der anvendes matematiske algoritmer og tidsforsinkelser for at reducere sandsynligheden for falske alarmer, mens det også sikres, at der sendes meddelelser om alarmforhold på korrekt vis.

Meddelelser (fortsat)

Hvis der detekteres flere alarmforhold, vil alarmen med højeste prioritet blive vist. Følgende meddelelser ledsages af et **enkelt, kort bip**.

Meddelelsesvisning og tekst	Tilstand/handling/forklaring
Inogen One® lukker ned	Tænd/sluk-knappen er blevet trykket ned i to sekunder. Koncentratoren udfører systemnedlukning.
TT:MM Vx.x: Serienummer	Knap for lydalarm er blevet trykket ned i fem sekunder.

Alarmer med lav prioritet

Følgende alarmmeddelelser med lav prioritet ledsages af et **dobbelt bip** og et **fast rødt lys**.

Meddelelsesvisning og tekst	Tilstand/handling/forklaring
Ekstern strømforsyning lav	Den eksterne strømforsyning er for lav til at køre enheden, der kører på batteristrøm, selv om den er tilsluttet en ekstern strømforsyning. Kontroller tilslutningen til den eksterne strømforsyning. Hvis dette fortsætter, skal du kontakte din leverandør.
Ekstern strømforsyning høj	Den eksterne strømforsyning er for høj. Kontroller den eksterne strømforsynings tilslutninger. Hvis dette fortsætter, skal du kontakte din leverandør.
Batteri lat. Sæt stikket i	Batteriniveauet er lavt, der er mindre end 10 minutter tilbage. Tilslut til ekstern strømforsyning, eller sluk, og indsæt et helt opladt batteri.
Batterifejl. Se vejledning	Der er opstået en batterifejl. Skift til et nyt batteri, eller fjern batteriet, og kørs koncentratoren med en ekstern strømforsyning. Hvis batterifejlen opstår igen med det samme batteri, må du ikke længere bruge batteriet. Kontakt leverandøren af dit udstyr.

Alarmer med lav prioritet (fortsat)

Meddelelsesvisning og tekst	Tilstand/handling/forklaring
Ilt lav. Se vejledning	Koncentratoren producerer ilt på et lidt lavere niveau (<82 %) i en periode på 10 minutter. Hvis dette fortsætter, skal du kontakte din leverandør..
Fjern batteriet for afkøling	Batteriet har oversteget dets opladningstemperatur, og opladningen er standset. Batteriet vil ikke oplade igen, så længe denne alarm er aktiv, men vil begynde opladning igen, når batteriet vender tilbage til den normale driftstemperatur. Hvis batteriopladningen ønskes tidligere, skal du fjerne batteriet fra koncentratoren og lade det køle ned i et åbent område i ca. 10-15 minutter. Indsæt derefter batteriet igen i Inogen One® G2. Hvis dette problem fortsætter, skal du kontakte leverandøren af dit udstyr.
Kom. fejl. Se manual	Koncentratoren producerer ilt, men kan ikke rapportere batteristatus. Udskift batteriet. Hvis dette fortsætter, skal du kontakte din leverandør.
Behov for service	Koncentratoren skal til service ved førstkommende lejlighed. Koncentratoren fungerer ifølge specifikationerne og kan fortsat bruges. Kontakt din leverandør og aftal service.
o2 sensorfejl. Se vejledning	Der opstod en fejl i koncentratorens iltensor. Du kan fortsat anvende koncentratoren. Hvis dette fortsætter, skal du kontakte din leverandør.

Alarmer med mellemprioritet

Følgende alarmer med mellemprioritet ledsages af **tre bip**, der gentages hvert 25. sekund og et **blinkende rødt lys**.

Meddelelsesvisning og tekst	Tilstand/handling/forklaring
Batteri VARMT-advarsel	Batteriet har overskredet temperaturgrænsen, mens koncentratoren kørte på batteristrøm. Om muligt flyttes koncentratoren til en køligere placering, eller du kan anvende en strømenhed med ekstern strømforsyning og fjerne batteriet. Hvis dette fortsætter, skal du kontakte din leverandør.
Intet åndedræt detekteret. Kontrollér næsekatetret	Koncentratoren har ikke detekteret et åndedrag i 60 sekunder • Kontrollér, at næsekatetret er forbundet til koncentratoren, at der ikke er nogen bøjninger, og at katetret er placeret korrekt under din næse.
Systemfejl. Se vejledning	Koncentratoren registrerede en fejl, men kan stadig fortsætte driften. • Fjern og indsæt batteriet igen, og/eller • Kontroller den eksterne strømforsynings tilslutninger. Hvis dette fortsætter, skal du kontakte din leverandør.
Fejl på ilt. Service nødvendig	Iltkoncentrationen har været under 50 % i 10 minutter. Hvis problemet fortsætter, skal du slå over på din backup-iltkilde og kontakte din leverandør for service.
O ₂ -leveringsfejl	Der er registreret et åndedrag, men der detekteres ikke korrekt iltlevering.

Alarmer med høj prioritet

FORSIGTIG Hvis du ikke er i nærheden af Inogen One® G2, kan du ikke høre eller se alarmer af høj prioritet. Sørg for, at Inogen One® G2 er placeret, hvor meddelelser og alarmer kan ses/høres, hvis de opstår.

Følgende alarmer med høj prioritet ledsages af **fem bip, der gentages hvert 10. sekund og et blinkende rødt lys**.

Meddelelsesvisning og tekst	Tilstand/handling/forklaring
Batteri afladt. Sæt stikket i	Koncentratoren har ikke batteristrøm nok til at producere ilt. Tilslut til ekstern strømforsyning, eller skift batteri, og genstart derefter enheden, om nødvendigt, ved at trykke på Tænd/Sluk-knappen.
Batteri VARMT. Sluk	Batteriet har overskredet temperaturgrænsen, mens koncentratoren kørte på batteristrøm. Koncentratoren har standset iltproduktionen. Hvis det er muligt, flyttes koncentratoren til et køligere sted. Sluk den, og tænd den igen. Sørg for, at ventilationen i luftind- og udgangen ikke er blokeret, og at partikelfiltret er rent. Hvis problemet fortsætter, skal du slå over på backup-iltkilden, og kontakte din leverandør.
System VARMT. Sluk	Koncentratorens temperatur er for høj, og iltproduktionen lukker ned. Sørg for, at ventilationen i luftind- og udgangen ikke er blokeret, og at partikelfiltret er rent. Hvis problemet fortsætter, skal du slå over på backup-iltkilden og kontakte din leverandør.

Alarmer med høj prioritet (fortsat)

Meddelelsesvisning og tekst	Tilstand/handling/forklaring
System KOLDT. Sluk	Det kan være resultatet, hvis koncentratoren opbevares i et koldt miljø (under 0° C). Flyt til et varmere miljø, så enheden kan blive varm, før den startes. Hvis betingelsen fortsætter, skal du skifte til en backup-kilde med ilt og kontakte din leverandør.
Fejl (###). Service nødvendig	Koncentratoren er holdt op med at producere ilt og lukker ned. Du skal: 1. Skrive fejlnummeret ned 2. Slå over på en backup-iltkilde 3. Kontakte din leverandør.

5

Fejlfinding

Løsninger til eventuelle problemer er beskrevet i dette kapitel.

Inogen One® G2 Oxygen Concentrator

Problem	Mulig årsag	Anbefalet løsning
Alle problemer, der er ledsaget af information på koncentratorens skærm, indikatorlys og/eller lydsignaler	Se kapitel 4	Se kapitel 4
Koncentratoren tænder ikke, når der trykkes på Tænd/Sluk-knappen	Batteriet er afladt, eller der er intet batteri	Anvend ekstern strømforsyning, eller udskift batteriet med et, der er fuldt opladt
	Strømforsyningen er ikke tilsluttet korrekt	Kontrollér tilslutningen til strømforsyningen, og kontroller, at den grønne lampe lyser fast
	Fejlfunktion	Kontakt din leverandør
Ingen ilt	Koncentratoren er ikke tændt	Tryk på Tænd/Sluk-knappen på koncentratoren
	Katetret er ikke tilsluttet korrekt, eller slangen er bøjet eller stoppet	Kontrollér katetret og dets tilslutning til koncentratorens dyse

6

Rengøring, pleje og vedligeholdelse

Udskiftning af kateter

Dit næsekateter bør udskiftes jævnligt. Rådfør dig med din læge og/eller leverandør, og/eller vejledninger om udskiftning fra producenten af næsekatetret. Der anbefales et enkelt lumen-næsekateter med en længde på op til 7,50 m for at sikre korrekt åndedrætsdetektion og ilttilførsel.

FORSIGTIG Anvendelse af andet end et kateter med høj gennemstrømning (fx Salter 1600Q) kan begrænse ilttilførsel og/eller fastgøring af dyse-fittings.

Rengøring af tasken

Du kan rengøre ydersiden af tasken ved hjælp af en fugtig klud med et mildt, flydende rengøringsmiddel (såsom Dawn™) og vand.



ADVARSEL Nedsæk ikke Inogen One® G2 eller tilbehøret i vand, og lad ikke vand komme ind i tasken. Dette kan føre til elektrisk stød og/eller beskadigelse.



ADVARSEL Anvend ikke rengøringsmidler ud over de anviste i denne brugervejledning. Anvend ikke alkohol, isopropylalkohol, etylenklorid eller petroleumsbaserede rengøringsmidler på tasken eller partikelfiltret.

Rengøring og udskiftning af filtret

Partikelfiltret skal rengøres en gang om ugen for at sikre luft-flowet. Fjern filtret fra forsiden af enheden. Rengør partikelfiltret med et mildt, flydende rengøringsmiddel (såsom Dawn™) og vand. Skyl efter med vand, og aftør før anvendelse.



BEMÆRK Det kan være nødvendigt at rengøre partikelfiltret oftere i støvede omgivelser.

Hvis du vil købe yderligere partikelfiltre, skal du kontakte din leverandør eller Inogen.

Udgangsfilter

Udgangsfiltret er beregnet til at beskytte brugeren fra at inhalere små partikler i gas-flowet. Inogen One® G2 inkluderer et udgangsfilter, der er bekvemt placeret bag det aftagelige kateters dyse-fitting. Inogen kræver, at dette filter udskiftes mellem patienter.

Udgangsfiltret kan udskiftes af leverandøren eller af ejeren ved hjælp af Output Filter Replacement Kit (Kit til udgangsfilterudskiftning) (RP-107).

Inogen One G2 Concentrator skal rengøres og desinficeres, som beskrevet i ovenstående vejledninger, for hver ny patient. Der skal ikke udføres anden vedligeholdelse af patienten. Din leverandør af udstyret udfører vedligeholdelse for at sikre fortsat pålidelig service fra din Inogen One G2. Producentens vejledning til præventiv vedligeholdelse af udstyret er beskrevet i servicevejledningen. Alt arbejde skal udføres af uddannede teknikere, der er certificeret af producenten.

Udskiftning af sikring til jævnstrømmens indgangskabel (skal bruges med RP-122 og RP-222)

Cigarettænderstikket til jævnstrøm indeholder en sikring. Hvis jævnstrømmens indgangskabel bruges med en pålidelig strømkilde, og strømforsyningen ikke fungerer (ingen strøm, og den grønne LED-indikator lyser ikke), skal sikringen muligvis udskiftes.

Følg disse vejledninger for at udskifte sikringen. Se også fotografiet nedenfor.

1. Fjern spidsen ved at skrue holderen af. Anvend værktøj, om nødvendigt.
2. Fjern holder, spids og sikring.
3. Fjederen bør forblive inde i cigarettænderstikkets hus. Hvis fjederen fjernes, skal du sørge for at sætte fjederen i, før erstatningssikringen indsættes.
4. Indsæt erstatningssikringen, Inogen RP#125 (BUSS MDA-12), og saml spidsen igen. Sørg for, at holderens ring sidder korrekt placeret og er strammet.



Cigarettænder-adapter



Sikring



Holderspids



Holder

FORSIGTIG For fortsat beskyttelse mod brand må du kun anvende den specificerede sikring.

Anden service og vedligeholdelse



ADVARSEL Adskil ikke Inogen One® G2 eller noget af tilbehøret, og forsøg ikke at vedligeholde noget, ud over det der beskrives i brugervejledningen. Adskillelse skaber en risiko for elektrisk stød og vil ugyldiggøre din garanti. Fjern ikke typeskiltet. For andet end det, der er beskrevet i denne manual, skal du kontakte din leverandør for servicering af autoriseret personale.

FORSIGTIG Anvend ikke smøremidler på Inogen One® G2 eller tilbehøret.

Bortskaffelse af udstyr og tilbehør

Følg den lokale lovgivning for bortskaffelse og genanvendelse af Inogen One® G2 og tilbehør. Hvis WEEE-regler er gældende, må udstyr og tilbehør ikke bortskaffes sammen med usorteret, husholdningsaffald. Inden for Europa skal du kontakte en EU-godkendt repræsentant for vejledning om bortskaffelse. Batteriet indeholder litium-ion-celler og bør genanvendes. Batteriet må ikke afbrændes.

Liste over vedligeholdelse

- Inogen One® G2 enkelt batteri (model nr. BA- 200)
- Inogen One® G2 dobbelt batteri (model nr. BA- 224)
- Ekstra partikelfiltre til indgang (model nr. RP- 200)
- Kit til udgangsfilterudskiftning (model nr. RP-107)

Hvis du har brug for hjælp i forbindelse med opsætning, anvendelse, vedligeholdelse eller rapportering om uventet drift eller hændelser, skal du kontakte din leverandør eller producenten.

7

Symboler anvendt på koncentrator og tilbehør

Symbol	Betydning
ADVARSEL	En advarsel indikerer, at personsikkerheden for patienten kan blive berørt. Ses der bort fra denne advarsel, kan det resultere i alvorlig personskade.
FORSIGTIG	Forsigtig indikerer, at en sikkerhedsforanstaltning eller en serviceprocedure skal følges. Ses der bort fra en forsigtighedsregel, kan det føre til mindre personskade og/eller beskadigelse af udstyret.
	Se brugervejledningen for vejledninger.
R _x ONLY	Ifølge amerikansk lovgivning begrænses salget af dette udstyr, så det kun må ordineres af en læge. Kan også være gældende for andre lande.
	Vekselstrøm
	Jævnstrøm
	Rygning forbudt under anvendelse af udstyret.
	Ingen åbne flammer (koncentrator). Må ikke afbrændes (batteri).
	Se vejledninger i vejledning/håndbog.
	Producent
	Autoriseret repræsentant i EU

Symbol	Betydning
	Skal holdes tør
	Anvendes indendørs eller et tørt sted. Må ikke blive våd.
	Olie eller fedt må ikke anvendes
	Adskil ikke (kontakt din leverandør for servicering af autoriseret personale)
	Bortskaf ikke med usorteret, husholdningsaffald
	Type BF anvendt de. Ikke beregnet til hjertet
	Klasse II-udstyr
	Elektrisk sikkerhedscertificeringslogo
	Overholder gældende EU-direktiver, inklusive direktivet om medicinsk udstyr

Mærkat på brugerinterface

Symbol	Betydning
	Tænd/Sluk-knap
	Knap for skærmens bagbelysning
	Hæv flow-indstilling
	Sænk flow-indstilling
	Lydalarm-knap

8

Inogen One® G2-systemspecifikationer

Inogen One® G2 Concentrator

Størrelse: Med enkelt batteri:	L/B/H: 27,2 cm/9,9 cm/22,2 cm L/B/H: 27,2 cm/9,9 cm/24,2 cm
Vægt:	3,18 kg (inklusive et enkelt batteri)
Støj:	Under 38 dBA (som leveret) ved indstilling 2
Opvarmningstid:	2 minutter
Iltkoncentration:	90 % - 3 % /+ 6 % ved alle indstillinger
Indstillinger for flow-kontrol:	6 indstillinger: 1 til 6
Strøm:	Universal Power Supply (Universel strømforsyning): Vekselstrømsindgang: 100 til 240 V vekselstrøm 50 til 60 Hz Automatisk detektering: 1,0 A Jævnstrømsindgang: 13,5-15 V jævnstrøm, 10 A Jævnstrømsudgang: 19 V jævnstrøm, 5,0 A maks. Genopladeligt batteri: Spænding: 12,0 til 16,8 V jævnstrøm
Batterivarighed:	Op til 5 timer på et enkelt batteri Op til 10 timer med dobbelt batteri
Batteriopladningstid:	Op til 4 timer for et enkelt batteri Op til 8 timer for et dobbelt batteri
Område for omgivelser for tilsigtet anvendelse:	Temperatur: 5 til 40° C Fugtighed: 0 % til 95 %, ikke-kondenserende Højde: 0 til 3.048 meter
Område for omgivelser under forsendelse og opbevaring:	Temperatur: -25 til 70° C Fugtighed: 0 % til 95 %, ikke-kondenserende. Opbevar i et tørt miljø Højde: 0 til 3.048 meter
Transport:	Holdes tør. Håndteres med forsigtighed

Inogen One® G2 Concentrator (fortsat)

Testet af uafhængigt laboratorium:	Sikkerhed: IEC 60601-1 CAN/CSA C22.2 Nr. 60601-1 Elektromagnetisk kompatibilitet: IEC 60601-1-2 RTCA DO 160
------------------------------------	---

Klassificering

Driftsmåde:	Kontinuerlig drift
Beskyttelsestype mod elektrisk stød:	Klasse II
Beskyttelsesgrad af koncentratorkomponenter mod elektrisk stød:	Type BF Ikke beregnet til hjertet
Beskyttelsesgrad af koncentratorkomponenter mod vand, mens den opbevares uden for bæretaske:	IP20 - Ikke beskyttet mod dryppende vand. Beskyttet mod indtrængen af faste genstande > 12,5 mm.
Beskyttelsesgrad af koncentratorkomponenter mod indtrængen af vand, mens den opbevares i bæretaske:	IP22 - Vertikalt dryppende vand har ingen skadelig virkning, og der er beskyttelse mod indtrængen af genstande > 12,5 mm i diameter, når tasken hælder med en vinkel op til 15° fra sin normale position
Beskyttelsesgrad af udvendig side af koncentratoren leveret af bæretasken:	IP02 - Vertikalt dryppende vand har ingen skadelig virkning, når tasken hælder med en vinkel på til 15° fra sin normale position
Sikkerhedsgrad for applikationen ved tilstedeværelse af anæstesigasser:	Ikke egnet til sådanne anvendelser

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Dette CE-mærkede udstyr er testet og fundet i overensstemmelse med EMC-grænserne i Direktivet for medicinsk udstyr 93/42/EØF [EN 55011 Klasse B og EN 60601-1-2]. Disse grænser er designet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en typisk medicinsk installation.

Vejledning og fabrikantens erklæring - Elektromagnetisk immunitet:

Koncentratoren er beregnet til at bruges i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Brugeren af koncentratoren skal sørge for, at den bruges i et sådant miljø.

Immunitetstest	IEC 60601 testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø - Vejledning
Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6 Udstrålet RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz 3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr bør ikke anvendes tættere på nogen del af udstyret, inkl. kabler, end den anbefalede separationsafstand, beregnet ud fra den ligning, der gælder for senderens frekvens. Anbefalet separationsafstand: $d=1,2\sqrt{P}$ 150 kHz til 80 MHz, $d=1,2\sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz, $d=2,3\sqrt{P}$ 800 MHz til 2,5 GHz Hvor P er den maksimale udgangseffekt for senderen i watt (W) i henhold til producenten af senderen, og d er den anbefalede separationsafstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, som fastlagt i en elektromagnetisk lokalitetsundersøgelse, bør være lavere end overholdelsesniveauet i hvert frekvensområde. Interferens kan forekomme i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol: 
Elektrostatisk afladning (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV ved kontakt ± 8 kV ved luft	± 6 kV ved kontakt ± 8 kV ved luft	Gulve skal være lavet af træ, cement eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dækket med syntetisk materiale, skal den relative fugtighed være mindst 30 %.
Elektrisk hurtig transient/burst EC 61000-4-4	± 2 kV for strømforsyningsledninger ± 1 kV for indgangs/udgangsledninger	± 2 kV for strømforsyningsledninger ± 1 kV for indgangs/udgangsledninger	Forsyningsspændingen skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Spændingsbølge IEC 61000-4-5	± 1 kV ledning(er) to ledninger ± 2 kV ledning(er) til jord	± 1 kV ledning(er) to ledninger ± 2 kV ledning(er) til jord	Forsyningsspændingen skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingssvingninger i strømforsyningsindgangsledninger IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % fald i U_T) i 0,5 cyklus 40 % U_T (60 % fald i U_T) i 5 cyklusser 70 % U_T (30 % fald i U_T) i 25 cyklusser <5 % U_T (>95 % fald i U_T) i 5 sek	<5 % U_T (>95 % fald i U_T) i 0,5 cyklus 40 % U_T (60 % fald i U_T) i 5 cyklusser 70 % U_T (30 % fald i U_T) i 25 cyklusser <5 % U_T (>95 % fald i U_T) i 5 sek.	Forsyningsspændingen skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af [ME EQUIPMENT eller ME SYSTEM] kræver fortsat drift under strømafbrydelser, anbefales det, at [ME EQUIPMENT eller ME SYSTEM] forsynes med strøm fra en nødstrømsforsyning eller et batteri.
Netfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Netfrekvensmagnetfelter skal være på et niveau, som er karakteristisk for et typisk hospitals- eller hjemmemiljø.

BEMÆRK	Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.
BEMÆRK	Retningslinjerne er måske ikke gældende i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.
BEMÆRK	U_1 er vekselstrømsspændingen inden anvendelse af testniveauet.

^a: Feltstyrker fra faste sendere, såsom jordstationer til radio (mobile/trådløse) telefoner og mobil radiokommunikation over land, amatørradio-, AM- og FM-radioudsendelser og tv-udsendelser kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. For at vurdere det elektromagnetiske miljø, der er foranlediget af faste RF-sendere, bør en elektromagnetisk lokalitetsundersøgelse overvejes. Hvis den målte feltstyrke på lokaliteten, hvor koncentratoren bruges, overstiger det gældende overholdelsesniveau for RF, der er nævnt ovenfor, bør koncentratoren overvåges for at bekræfte normal funktion. Hvis der observeres unormal funktion, kan yderligere forholdsregler blive nødvendige, såsom at ændre retning eller omplacering af monitoren.

^b: I 150 kHz til 80 MHz frekvensområdet skal feltstyrken være under 3 V/m.

Anbefalet sikkerhedsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og denne enhed:

Koncentratoren er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, hvor udstrålende RF-forstyrrelser kontrolleres. Kunden eller brugeren af koncentratoren kan hjælpe med at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde den minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og koncentratoren, som anbefales nedenfor, i henhold til den maksimale udgangsstrøm for kommunikationsudstyret.

Vurderet maksimal udgangseffekt for sender (W)	Separationsafstand i henhold til senderens frekvens (M)		
	150 kHz til 80 MHz d=1,2VP	80 MHz til 800 MHz d=1,2VP	800 MHz til 2,5 GHz d=2,3VP
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For sendere vurderet til en maksimal udgangseffekt, der ikke er anført ovenfor, kan den anbefalede sikkerhedsafstand d i meter (m) estimeres ved hjælp af denne ligning, der gælder for den pågældende senderfrekvens, hvor P er den maksimale udgangseffekt for senderen i watt (W) i henhold til producenten af senderen.

BEMÆRK	Ved 80 MHz og 800 MHz er det sikkerhedsafstanden for det høje frekvensområde, der gælder.
BEMÆRK	Retningslinjerne er måske ikke gældende i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.

Vejledning og producentens erklæring - Elektromagnetisk Emission
Koncentratoren er beregnet ilt at bruges i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Brugeren af koncentratoren skal sørge for, at den bruges i et sådant miljø.

Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø - Vejledning
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Koncentratoren bruger kun RF-energi til dens interne funktion. Derfor er radiofrekvensemissionerne meget lave og det er ikke sandsynligt, at det vil forårsage interferens i nærliggende udstyr.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	Koncentratoren er egnet til brug i alle bygninger, inklusive private hjem, der er direkte forbundet til den offentlige lavspændingsforsyning, der forsyner bygninger, der anvendes til beboelse.
Harmonisk emission IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingssvingninger/ flimmerstråling IEC 61000-3-3	I overensstemmelse	



©2013 Inogen. Alle rettigheder forbeholdes.



Inogen, Inc.
326 Bollay Drive
Goleta, CA 93117
Gratisnummer: 877-466-4362
+1-805-562-0515 (Uden for USA)

E-mail: info@inogen.net
www.inogenone.com
www.OxygeNation.com



PN 96-04997-00-01A